

FRANCE



Treaty Series No. 124 (1975)

Exchange of Notes

between the Government of the
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
and the Government of the French Republic

relating to the Abandonment of the
Channel Tunnel Project

Paris, 24 June 1975

[The Agreement entered into force on 24 June 1975]

*Presented to Parliament
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs
by Command of Her Majesty
October 1975*

LONDON

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

28p net

Cmnd. 6261

**EXCHANGE OF NOTES
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF
GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE
GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC RELATING TO THE
ABANDONMENT OF THE CHANNEL TUNNEL PROJECT**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Paris to the Minister for Foreign Affairs of
France*

British Embassy,

Paris.

24 June 1975.

Your Excellency,

I have the honour to refer to—

- (a) the Exchange of Notes relating to the Channel Tunnel Project (hereinafter referred to as "the Project") signed at Chequers on 17 November 1973⁽¹⁾ between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic (hereinafter referred to as "the Governments"); and
- (b) the Agreements of 17 November 1973⁽¹⁾ relating to the Project (hereinafter referred to as "Agreements No. 2") which were, respectively, made by Her Majesty's Secretary of State for the Environment with The British Channel Tunnel Company Limited and la Société Française du Tunnel sous la Manche (hereinafter referred to as "the Companies") and by the Government of the French Republic with the Companies.

The Treaty of 17 November 1973⁽¹⁾ relating to the Project not having been ratified within the period foreseen by Agreements No. 2, the Project was, under those Agreements, regarded as having been abandoned by the Governments on 21 January 1975; but the Governments agreed that expenditure incurred in carrying out certain work at the request of the Governments during the period 21 January to 27 January 1975 inclusive would be regarded as having been incurred in respect of the Project before its abandonment.

Having regard to the foregoing, the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland proposes that the undertaking by the Governments in the said Exchange of Notes to share equally the cost of abandoning the Project should be finally implemented in the manner prescribed by the Annex to this Note and that the Annex should also regulate as between the Governments the other matters consequential upon the abandonment of the Project.

If the foregoing proposals are acceptable to the Government of the French Republic, I have the honour to propose that this Note, of which the Annex shall form an integral part, and Your Excellency's reply in that sense shall constitute an Agreement between the Governments which shall enter into force on the date of Your Excellency's reply.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurance of my highest consideration.

E. E. TOMKINS.

⁽¹⁾ France No. 1 (1973), Cmnd. 5486.

ANNEX

1. (1) Each Government accepts exclusive responsibility for purchasing, in pursuance of paragraph 6.2.9 (i) of Agreements No. 2, all the shares of the Company of its nationality, but the aggregate cost of purchasing the shares of the two Companies shall be shared equally by the Governments in accordance with the following provisions of this paragraph.
 - (2) If the price paid by one Government for the shares of the Company of its nationality exceeds the price so paid by the other Government, the other Government shall, not later than thirty days after the date on which the purchase of the shares of both Companies shall have been completed (hereinafter referred to as "the final purchase date"), pay to the first-mentioned Government an amount equal to half of the excess calculated in the currency of the first-mentioned Government.
 - (3) In ascertaining for the purpose of sub-paragraph (2) above whether the price paid by one Government for the shares of the Company of its nationality exceeds the price so paid by the other Government and the amount of any such excess the rate of exchange between sterling and French francs which shall be applied shall be the average of the daily rates prevailing on the London and Paris Exchanges during the period from 21 March 1975 to the final purchase date inclusive.
 - (4) For the purposes of sub-paragraphs (2) and (3) above, the directors' qualification shares of la Société Française du Tunnel sous la Manche shall not be taken into account in calculating the price paid by the French Government for the shares of that Company, and the date of the acquisition of the said directors' qualification shares shall not be taken into account in determining the final purchase date.
2. (1) Each Government accepts exclusive responsibility for repaying, in pursuance of paragraph 6.2.1. (i) of Agreements No. 2, all Government Guaranteed Loans raised by the Company of its nationality and outstanding on 27 January 1975 with interest thereon accrued to the date of repayment.
 - (2) To the extent that the funds at the disposal of the Company of its nationality are not sufficient to discharge the obligations duly incurred by that Company in respect of the Project before 28 January 1975 (including cancellation costs in respect of running contracts), each Government accepts exclusive responsibility for financing, in pursuance of paragraph 6.2.1. (ii) (b) of Agreements No. 2, the discharge of such obligations by whatever means it sees fit.
3. (1) The Governments shall, in accordance with the following provisions of this paragraph, share equally the cost of the aggregate of the qualifying expenditure incurred by the Governments and the Companies before 1 January 1976, reduced by the aggregate of the share capital raised by the Companies.

- (2) For the purposes of this paragraph qualifying expenditure shall consist of:
- (a) payments duly made by either Company, or by either Government on behalf of either Company, for work done, services performed or assets acquired in connection with the Project before 28 January 1975 other than payments made in respect of the purchase of land or of either of the two principal tunnelling machines or spare parts therefor;
 - (b) to the extent prescribed in the case of each contract by column 4 of the Schedule to this Annex, payments made as aforesaid for work done after 27 January 1975 under the contracts mentioned in that Schedule and payments so made of charges in respect of the cancellation of such contracts;
 - (c) payments of interest duly made by either Company to its shareholders in respect of the period before 21 January 1975 in pursuance of paragraphs 4.6.1 and 4.6.2 of Agreements No. 2;
 - (d) payments of interest accruing before 28 January 1975 on Government Guaranteed Loans;
 - (e) payments duly made by either Company, or by either Government on behalf of either Company, to defray the cost of carrying on the Company's business up to and including 27 January 1975;
 - (f) any payment made by French Government in acquiring the directors' qualification shares of la Société Française du Tunnel sous la Manche.
- (3) Any balancing payments due from one Government to the other under this paragraph shall be effected by an interim settlement as provided by sub-paragraph (4) below and a final settlement as provided by sub-paragraph (5) below.
- (4) If the amount of the qualifying expenditure incurred by one Government and the Company of its nationality before 1 August 1975, when reduced by an amount equal to the share capital raised by that Company, exceeds the amount of the qualifying expenditure so incurred by the other Government and the Company of its nationality reduced as aforesaid, the other Government shall not later than 30 September 1975 pay to the first-mentioned Government a sum equal to half of the excess, calculated in the currency of the first-mentioned Government. For the purpose of ascertaining whether there is such an excess and the amount thereof the rate of exchange between sterling and French francs which shall be applied shall be the average of the daily rates prevailing on the London and Paris Exchanges during the month of July 1975.
- (5) If the amount of the qualifying expenditure incurred by one Government and the Company of its nationality during the period from 1 August to 31 December 1975 inclusive exceeds the amount of the qualifying expenditure so incurred by the other Government

and the Company of its nationality, the other Government shall not later than 28 February 1976 pay to the first-mentioned Government a sum equal to half of the excess calculated in the currency of the first-mentioned Government. For the purpose of ascertaining whether there is such an excess and the amount thereof the rate of exchange between sterling and French francs which shall be applied shall be the average of the daily rates prevailing on the London and Paris Exchanges during the month of December 1975.

4. Each Government shall make available to the other Government any documents and information in its possession or control, and any accountants' reports thereon, the disclosure of which to the other Government is necessary for the purpose of enabling the Governments to determine the amounts due from one to the other under the preceding paragraphs.

5. (1) Each Government shall take such measures as are appropriate to maintain the civil engineering works that have been carried out in its territory ("the Tunnel works") in a condition in which they could be brought into use if the Project were to be revived; and neither Government shall, without first consulting the other, carry out or cause to be carried out any other work of a physical nature which might prejudice the bringing into use of the Tunnel works in such circumstances.

(2) Each Government shall allow the other Government to have free access to documents, information and geological samples in its possession or control, or in the possession or control of the Company of its nationality, the cost of the production or acquisition of which is a qualifying expenditure as defined by paragraph 3 above; but such right of access shall be without prejudice to any industrial or intellectual property rights. Neither Government shall, without first consulting the other, destroy or dispose of, or permit the Company of its nationality to destroy or dispose of, any such documents, information or samples or assign, or permit the Company of its nationality to assign, any industrial or intellectual property rights relating thereto.

(3) Subject as aforesaid, each Government shall have the right to dispose of any of the physical assets of the Company of its nationality in such a way as it sees fit and without making any payment to the other Government notwithstanding that the cost of acquiring or producing such assets is qualifying expenditure within the meaning of paragraph 3 above.

6. Except as provided by this Annex neither Government shall have any liability whatsoever to the other Government in respect of the Project or the abandonment thereof.

7. In this Annex:

—references to the Company of a Government's nationality are references in the case of the British Government to the British Channel Tunnel Company Limited and in the case of the French Government to la Société Française du Tunnel sous la Manche;

—“Government Guaranteed Loans” means loans (including bank credits) duly raised in connection with the Project by either of the Companies the repayment of the principal of which, and the payment of interest on which, is guaranteed by either of the Governments.

SCHEDULE

Contracts referred to in paragraph 3 (2) (b)

<i>Contract No.</i>	<i>Subject of contract</i>	<i>Other party to contract</i>	<i>Payments which are qualifying expenditure</i>
1	2	3	4
A. Contracts let by The British Channel Tunnel Company Limited			
41.1025	Aerial survey and maps	Meridian Air Maps Ltd.	Payment for the preparation of a report on the work done before 28 January 1975.
41.1031	Installation and maintenance of anemometer	Hayward and Paramor Ltd.	Payment for dismantling the equipment.
41.1050	Wind tunnel tests on model—Portal Area, Cheriton	National Physical Laboratory	Payment for the preparation of a report on the work done before 28 January 1975.
41.1055	Lorry loading trials	Motor Industry Research Association	Payment of cancellation charges and payment for the preparation of a report on the work done before 28 January 1975.
41.1084	Water analysis—Seabrook stream	South Eastern Laboratory Ltd.	Payment of cancellation charges.
41.1092	Lining design—Joint tests	Cement and Concrete Association	Payment of cancellation charges.
42.1035	Economic and commercial studies	Coopers and Lybrand Associates Ltd.	Payment of cancellation charges.
61.1010	Engineering design services	Building Design Partnership	Payment of cancellation charges and payment for the preparation of a report on the work done before 28 January 1975.
61.1067	Electricity supplies	Central Electricity Generating Board	Payment for the preparation of a report on the work done before 28 January 1975.
61.1090	Overhead line equipment, traction supply	British Railways Board	Payment for the preparation of a report on the work done before 28 January 1975.
61.1091	Railway Operational Advice	British Railways Board	Payment for the preparation of a report on the work done before 28 January 1975.
10.1001	Access and service tunnel	Cross Channel Contractors Ltd.	Agreed sum representing cancellation charges in respect of the manufacture and supply of tunnel linings.
61.1009	Engineering services	Mott, Hay and Anderson	Agreed sum representing charges for the preparation of reports on the work done before 28 January 1975.
B. Contracts let by La Société Française du Tunnel sous la Manche			
10.4005	Manufacture of tunnel linings	Pont-à-Mousson	Payment of cancellation charges.
41.6136	Soil compressibility tests	Beugnet	Payment of cancellation charges and payment for site restoration.
41.6107	Triaxial creep tests	Seil	Payment for completion of tests and preparation of a report.

41.6128	Trials of composite linings	C.E.B.T.P.	Payment of cancellation charges and payment for the preparation of a report on the work done before 28 January 1975.
41.6089 } 42.6089 }	Interface studies with SITUMER	SETEC—Economie	Payment of cancellation charges and payment for the preparation of a report on the work done before 28 January 1975.
42.6084	Economic studies	SETEC—Economie	Payment of cancellation charges and payment for the preparation of a report on the work done before 28 January 1975.
42.6119	Financial studies	SETEC—Economie	Payment of cancellation charges and payment for the preparation of a report on the work done before 28 January 1975.
61.4000	Technical studies (civil engineering, terminal and general installations)	SITUMER	Payment for the preparation of reports on the work done before 28 January 1975 exclusive of all cancellation charges.

*The Minister for Foreign Affairs of France to Her Majesty's Ambassador at
Paris*

Le Ministre des Affaires Étrangères,

Paris.

Monsieur l'Ambassadeur,

le 24 juin 1975.

J'ai l'honneur d'accuser réception de votre lettre en date de ce jour dont le texte traduit en français est le suivant :

“ J'ai l'honneur de me référer :

- a)—à l'échange de lettres signées le 17 novembre 1973 à Chequers entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République Française (ci-après dénommés “ les Gouvernements ”) au sujet du projet de Tunnel sous la Manche (ci-après dénommé “ le Projet ”);
- b)—aux Conventions du 17 novembre 1973, relatives au Projet (ci-après dénommées “ les Conventions n° 2 ”) et conclues l'une, par Her Majesty's Secretary of State for the Environment avec The British Channel Tunnel Company Limited et la Société française du Tunnel sous la Manche (ci-après dénommées “ les Sociétés ”), l'autre par le Gouvernement de la République Française avec les Sociétés.

Le Traité du 17 novembre 1973, relatif au Projet n'ayant pas été ratifié dans le délai prévu par les Conventions n° 2, le Projet, conformément à ces Conventions, a été réputé abandonné par les Gouvernements le 21 janvier 1975; mais ceux-ci sont convenus de considérer les dépenses effectuées du 12 au 27 janvier 1975 inclus pour réaliser certains travaux à leur demande comme ayant été effectuées au titre du Projet avant son abandon.

Compte tenu de ce qui précède, le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord propose que l'engagement pris par les Gouvernements dans l'échange de lettres précite de partager également le coût de l'abandon du Projet soit définitivement mis en oeuvre selon les modalités prescrites par l'annexe ci-jointe et que cette annexe règle aussi entre les Gouvernements les autres conséquences de l'abandon du Projet.

Si les propositions qui précèdent rencontrent l'agrément du Gouvernement de la République Française, j'ai l'honneur de proposer que la présente lettre, dont l'annexe ci-jointe fera partie intégrante, et la réponse de votre Excellence dans le même sens constituent un Accord entre les Gouvernements, qui prendra effet à la date de la réponse de votre Excellence ”.

J'ai l'honneur de vous confirmer l'accord du Gouvernement de la République Française sur ces propositions.

Je vous prie d'agréer, Monsieur l'Ambassadeur, les assurances de ma très haute considération.

J. SAUVAGNARGUES.

ANNEXE

- 1—1°/—Pour l'application du paragraphe 6.2.9. 1° des Conventions n° 2, chaque Gouvernement se reconnaît seul responsable du rachat de toutes les actions de la Société de sa nationalité, le coût total du rachat des actions des deux Sociétés étant partagé également entre les deux Gouvernements dans les conditions fixées par les alinéas suivants du présent paragraphe.
- 2°/—Si le prix payé par un Gouvernement pour les actions de la Société de sa nationalité est supérieur au prix payé par l'autre Gouvernement, ce dernier paiera au premier, dans le délai de 30 jours à compter de la date à laquelle le rachat des actions des deux Sociétés aura été terminé (ci-après dénommée "la date du rachat final"), un montant égal à la moitié de la différence calculée dans la monnaie du pays créancier.
- 3°/—Afin de déterminer, pour l'application de l'alinéa 2° ci-dessus, si le prix payé par un Gouvernement pour les actions de la Société de sa nationalité est supérieur au prix payé par l'autre Gouvernement et, dans l'affirmative, le montant de la différence, le taux de change qui sera appliqué entre la livre sterling et le franc français sera la moyenne des taux journaliers constatés sur les marchés de Londres et de Paris pendant la période allant du 21 mars 1975 à la date de rachat final incluse.
- 4°/—Pour l'application des alinéas 2° et 3° ci-dessus, le prix payé par le Gouvernement français pour les actions de la Société Française du Tunnel sous la Manche sera déterminé sans qu'il soit tenu compte des actions de garantie des administrateurs de cette Société et la date de rachat final sera déterminée sans qu'il soit tenu compte de la date du transfert de ces actions.
- 2—1°/—Pour l'application du paragraphe 6.2.1. 1° des Conventions n° 2, chaque Gouvernement se reconnaît seul responsable du remboursement de tous les emprunts garantis de la Société de sa nationalité, en cours à la date du 27 janvier 1975, avec les intérêts échus à la date du remboursement.
- 2°/—Pour l'application du paragraphe 6.2.1. 2° b) des Conventions n° 2, chaque Gouvernement se reconnaît seul responsable du financement par tous moyens à sa convenance des dépenses dûment engagées au titre du projet par la Société de sa nationalité avant le 28 janvier 1975, y compris les dédits de résiliation des contrats en cours, dans la mesure où les disponibilités de cette Société sont insuffisantes à cet effet.
- 3—1°/—Les Gouvernements partageront également, dans les conditions fixées par les alinéas suivants du présent paragraphe, le montant total des dépenses partageables, qui auront été exposées par les Gouvernements et les Sociétés avant le 1^{er} janvier 1976, diminué du montant total des fonds propres réunis par les Sociétés.
- 2°/—Pour l'application du présent paragraphe, les dépenses partageables comprendront :

- (a)—Les paiements dûment effectués par les Sociétés, ou par les Gouvernements pour le compte des Sociétés, pour des travaux effectués, des services rendus ou des achats réalisés pour le Projet avant le 28 janvier 1975, à l'exception des paiements effectués pour l'achat de terrains ou pour l'achat des deux tunneliers et de leurs pièces de rechange.
 - (b)—Les paiements effectués comme ci-dessus pour des travaux postérieurs au 27 janvier 1975 ou pour des débits de résiliation au titre des contrats mentionnés dans la liste ci-jointe et dans la limite définie pour chaque contrat à la colonne 4 de cette liste.
 - (c)—Les paiements des intérêts dûment versés par les Sociétés à leurs actionnaires pour la période antérieure au 21 janvier 1975, en application des paragraphes 4.6.1. et 4.6.2. des Conventions n° 2.
 - (d)—Les paiements des intérêts des emprunts garantis dûs jusqu'au 28 janvier 1975.
 - (e)—Les paiements dûment effectués par les Sociétés, ou par les Gouvernements pour le compte des Sociétés, pour rembourser les dépenses de fonctionnement de celles-ci jusqu'au 27 janvier 1975 inclus.
 - (f)—Tout paiement effectué par le Gouvernement français pour l'acquisition des actions de garantie des administrateurs de la Société Française du Tunnel sous la Manche.
- 3°/—La compensation à effectuer entre les Gouvernements en application du présent paragraphe fera l'objet d'un règlement provisoire comme indiqué à l'alinéa 4 et d'un règlement définitif comme indiqué à l'alinéa 5.
- 4°/—Si le montant des dépenses partageables supportées par un Gouvernement et par la Société de sa nationalité avant le 1^{er} août 1975, après déduction d'un montant égal aux fonds propres réunis par cette Société, est supérieur au montant des dépenses partageables supportées de même par l'autre Gouvernement et par la Société de sa nationalité après la même déduction, ce dernier paiera au premier, au plus tard le 30 septembre 1975, un montant égal à la moitié de la différence calculée dans la monnaie du pays créancier. Afin de déterminer si cette différence existe et, dans l'affirmative, quel est son montant, le taux de change qui sera appliqué entre la livre sterling et le franc français sera la moyenne des taux journaliers constatés sur les marchés de Londres et de Paris pendant le mois de juillet 1975.
- 5°/—Si le montant des dépenses partageables supportées par un Gouvernement et la Société de sa nationalité pendant la période du 1^{er} août au 31 décembre 1975 inclus, est supérieur au montant des dépenses partageables supportées de même par l'autre Gouvernement et par la Société de sa nationalité, ce dernier paiera au premier, au plus tard le 28 février 1976, un montant égal à la moitié de la différence calculée dans la monnaie du

pays créancier. Afin de déterminer si cette différence existe et, dans l'affirmative, quel est son montant, le taux de change qui sera appliqué entre la livre sterling et le franc français sera la moyenne des taux journaliers constatés sur les marchés de Londres et de Paris pendant le mois de décembre 1975.

4—Chaque Gouvernement mettra à la disposition de l'autre tous documents et informations dont il peut disposer ainsi que tous rapports d'expertise comptable, dont l'autre Gouvernement peut avoir besoin, afin que les Gouvernements déterminent le montant des compensations financières qu'ils se doivent en application des paragraphes précédents.

5—1°/—Chaque Gouvernement prendra les mesures appropriées pour conserver les travaux de génie civil qui ont été exécutés sur son territoire (" les travaux du Tunnel ") de manière à ce qu'ils puissent être réutilisés au cas où le Projet serait repris; il devra consulter l'autre avant d'exécuter ou de faire exécuter tout autre travail physique qui puisse compromettre cette reprise ultérieure des travaux du Tunnel.

2°/—Chaque Gouvernement laissera à l'autre libre accès aux documents, informations et échantillons géologiques dont il peut disposer ou dont la Société de sa nationalité peut disposer, qui ont été acquis au titre des dépenses partageables telles que définies au paragraphe 3 ci-dessus; mais ce droit de consultation ne devra pas porter atteinte aux droits de propriété industrielle et intellectuelle. Chaque Gouvernement devra consulter l'autre avant de détruire les documents, informations et échantillons géologiques précités ou d'en disposer, ou d'autoriser la Société de sa nationalité à les détruire ou à en disposer, ou de céder les droits de propriété industrielle ou intellectuelle ou d'autoriser la Société de sa nationalité à les céder.

3°/—Sous réserve des dispositions précédentes, chaque Gouvernement pourra disposer comme il l'entend de tous les actifs matériels de la Société de sa nationalité sans avoir à payer quoi que ce soit à l'autre Gouvernement, même si ces actifs ont été acquis au titre des dépenses partageables, telles que définies au paragraphe 3 ci-dessus.

6—A l'exception de ce qui est prévu par la présente annexe, les Gouvernements n'auront plus, l'un envers l'autre, aucune obligation relative au Projet ou consécutive à son abandon.

7—Dans la présente annexe :

—la référence à la Société de la nationalité d'un Gouvernement vise, dans le cas du Gouvernement britannique, The British Channel Tunnel Company Limited et, dans le cas du Gouvernement français, la Société Française du Tunnel sous la Manche.

—" les emprunts garantis " signifient les emprunts (y compris les crédits bancaires) dûment contractés au titre du Projet par l'une ou l'autre Société et dont le service est garanti en principal et en intérêt par l'un ou l'autre des Etats.

Liste des Contrats visés par l'Alinea 3.2 (b)

1 <i>Numéro de référence</i>	2 <i>Objet du contrat</i>	3 <i>Nom du contractant</i>	4 <i>Nature des dépenses partageables</i>
A. Contrats passés par The British Channel Tunnel Company Limited			
41.1025	Cartographie aérienne	Meridian Air Maps Ltd.	Rédaction d'un rapport sur les travaux effectués avant le 28 janvier 1975.
41.1031	Installation et entretien d'un anémomètre	Hayward and Paramor Ltd.	Démontage de l'installation.
41.1050	Essais aérodynamiques sur maquettes— Zone du portail de Cheriton	National Physical Laboratory	Rédaction d'un rapport sur les travaux effectués avant le 28 janvier 1975.
41.1055	Essais de chargement de camions	Motor Industry Research Association	Rédaction d'un rapport sur les travaux effectués avant le 28 janvier 1975 et dédit de résiliation.
41.1084	Analyse de l'eau du ruisseau du Seabrook	South Eastern Laboratory Ltd.	Dédit de résiliation.
41.1092	Essais sur les joints de revêtement	Cement and Concrete Association	Dédit de résiliation.
42.1035	Etudes économiques et commerciales	Coopers et Lybrand Associates Ltd.	Dédit de résiliation.
61.1010	Ingénierie	Building Design Partnership	Rédaction d'un rapport sur les travaux effectués avant le 28 janvier 1975 et dédit de résiliation.
61.1067	Etude de l'alimentation électrique	Central Electricity Generating Board	Rédaction d'un rapport sur les travaux effectués avant le 28 janvier 1975.
61.1090	Etude de la caténaire et de la traction électrique	British Railways Board	Rédaction d'un rapport sur les travaux effectués avant le 28 janvier 1975.
61.1091	Consultant pour l'exploitation ferroviaire	British Railways Board	Rédaction d'un rapport sur les travaux effectués avant le 28 janvier 1975.
10.1001	Descenderie d'accès et tunnel de service	Cross Channel Contractors Ltd.	Forfait représentant la part du dédit de résiliation concernant la fabrication des voussoirs.
61.1009	Ingénierie	Mott, Hay and Anderson	Forfait représentant le coût, de la rédaction des rapports sur les travaux effectués avant le 28 janvier 1975.

B. Contrats passés par la Société Française du Tunnel sous la Manche

10.4005	Fabrication de voussoirs	Pont-à-Mousson	Débit de résiliation.
41.6136	Etude de compressibilité des sols	Beugnet	Remise en état du sol et dédit de résiliation.
41.6107	Essais de fluage triaxial	Seil	Achèvement des essais et rédaction du rapport.
41.6128	Essais de voussoirs mixtes	C.E.B.T.P.	Rédaction des rapports sur les travaux effectués avant le 28 janvier 1975 et dédit de résiliation.
41.6089	} Etude Interface SITUMER	SETEC—Economie	Rédaction des rapports sur les travaux effectués avant le 28 janvier 1975 et dédit de résiliation.
42.6089			Rédaction des rapports sur les travaux effectués avant le 28 janvier 1975 et dédit de résiliation.
42.6084	Etudes économiques	SETEC—Economie	Rédaction des rapports sur les travaux effectués avant le 28 janvier 1975 et dédit de résiliation.
42.6119	Etudes financières	SETEC—Economie	Rédaction des rapports sur les travaux effectués avant le 28 janvier 1975 et dédit de résiliation.
61.4000	Etudes techniques (génie civil, terminal, équipements généraux)	SITUMER	Rédaction des rapports sur les travaux effectués avant le 28 janvier 1975 à l'exclusion de tout dédit de résiliation.

[Translation of No. 2]

Ministry of Foreign Affairs,

Paris.

Monsieur l'Ambassadeur,

24 June 1975.

I have the honour to acknowledge receipt of your Note of today's date, which in the French translation reads as follows:

[As in No. 1]

I have the honour to confirm that the Government of the French Republic agrees to these proposals.

Please accept, Monsieur l'Ambassadeur, the assurance of my high consideration.

J. SAUVAGNARGUES.

[Annex as in No. 1]